

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: staug4400@gmail.com

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

FIFTH SUNDAY OF EASTER - May 2, 2021 QUINTO DOMINGO DE PASCUA - 2 de mayo, 2021

"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado - Public Mass at 5:00pm (English); Misa pública a las 7:30pm (español)

Sunday/domingo—Public Mass at 9:00am in English LIVESTREAM AVAILABLE

Misa pública a las 11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO

Public Daily Mass in English—Monday - Friday at 9am, and in Spanish on Tuesday,
Thursday and Friday at 7pm. LIVESTREAM IS AVAILABLE ONLINE.

Misa Diaria abierta para el Público en inglés—lunes - viernes a las 9am, y en español los
martes, jueves y viernes a las 7pm. TODAVÍA TENEMOS TRANSMISIÓN EN VIVO.

CONFESSION / CONFESIÓN:

Tuesday/martes—7:30pm -8:30pm, Friday/Viernes—5:45pm - 6:45pm

(First Friday of the month/primer viernes del mes—7:30pm - 8:30pm),

Saturday—3:45pm - 4:45pm & 6:15pm - 7:15pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that
a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.
Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para
programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.
If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office
to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de
cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia
esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer
los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento
de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish Office to pick up a member registration form.
Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse
como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people
of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word
of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Jaime Guardado
Parochial Vicar/Vicario Parroquial
X122
jguardado@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Deacon Armando DeLeón
adeleon@richmonddiocese.org
804-275-7962

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Christian Formation Assistant
Asistente de Formación Cristiana

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Lead Administrative Assistant
Asistente Administrativa Principal

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-335-4247

Nancy Allen, (804) 712-1762
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, May 2 **domingo, 2 de mayo**

**FIFTH SUNDAY OF EASTER
QUINTO DOMINGO DE PASCUA
Building Maintenance Collection
Colecta para Mantenimiento del Edificio**

9:00am PUBLIC MASS IN CHURCH **LIVESTREAMED**
9:00am Preparación Matrimonial PC 4
9:45am Elementary Religious Ed & Sacramental Prep
Educación Religiosa de Primaria y Preparación Sacramental
Rm 13/14, 18/19 & via Zoom
10:00am Baptism Church
11:30am MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA
TRANSMISIÓN EN VIVO
1:30pm MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA
1:30pm Initiation Adults PC 1-2
7:00pm Asamblea de Renovación Carismática
TRANSMISION EN VIVO

Monday, May 3 **lunes, 3 de mayo**

9:00am Public Daily Mass Church & Livestream
6:30pm Middle School and High School Religious Ed.
& Sacramental Prep - via Zoom
Educación Religiosa y Preparación Sacramental para
jóvenes en grados de secundaria y preparatoria - via Zoom
6:45pm Elementary Grades Sacramental Prep
Preparación Sacramental para ón de en grados de Primaria -
Rm 13/14, 18/19 & via Zoom

Tuesday, May 4 **martes, 4 de mayo**

8:00am CARE-A-VAN Ed Wing & Kitchenette
9:00am Public Daily Mass Church & Livestream
1:00pm Staff Meeting
7:00pm Misa Pública con Adoración Después Iglesia
7:30 - 8:30pm Confessions / Confesiones Church

Wednesday, May 5 **miércoles, 5 de mayo**

9:00am Public Daily Mass Church & Livestream
5:00pm Finance Council Meeting
7:00pm Choir Practice Church
7:00pm Sacramentos para Adultos Via Zoom

Thursday, May 6 **juéves, 6 de mayo**

9:00am Public Daily Mass Church & Livestream
7:00pm Misa Pública en español Iglesia y Transmisión en vivo

Friday, May 7 **viernes, 7 de mayo**

9:00am Public Daily Mass Church & Livestream
5:45pm Confessions / Confesiones Church
7:00pm Misa Pública en español con Adoración después Transmisión en Vivo

Saturday, May 8 **sábado, 8 de mayo**

10:00am First Communion Mass Church
2:00pm Wedding (Ramírez / Quintana) Iglesia
3:45pm Confessions / Confesiones Church
5:00pm Public Mass Church
6:15pm Confessions / Confesiones Church
7:30pm Misa Pública (en español) Iglesia

Sunday, May 9 **domingo, 9 de mayo**

**SIXTH SUNDAY OF EASTER
SEXTO DOMINGO DE PASCUA
Mother's Day / Día de las Madres**

9:00am PUBLIC MASS IN CHURCH **LIVESTREAMED**
9:00am Preparación Matrimonial PC 1 - 2
9:45am
11:30am MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA
TRANSMISIÓN EN VIVO
1:30pm MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA
1:30pm Initiation Adults PC 1-2
7:00pm Asamblea de Renovación Carismática
TRANSMISION EN VIVO

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, May 1 5:00pm For the Parishioners of St. Augustine
7:30pm Para la Familia Tzompaxtle Itehua
Sunday, May 2 9:00am Diane Wills †
11:30am Jose Antonio Portillo †
1:30pm Noemi Griselda Matute †
y Tom Farrell †
Monday, May 3 9:00am ****
Tuesday, May 4 9:00am ****
7:00pm Enrique Jiménez Estrada †
(1 año de fallecido)
Wednesday, May 5 9:00am ****
Thursday, May 6 9:00am Therese B. Sylvestre (Birthday)
7:00pm Por el eterno Descanso de
Eulises Giraldo Rojas †
y Sergio Castañeda †
Friday, May 7 9:00am For the souls in Purgatory of the
Ortega / Arroyave Families
7:00pm ****
Saturday, May 8 5:00pm For the Parishioners of St. Augustine
7:30pm Para la Familia Tzompaxtle Itehua
Sunday, May 9 9:00am Kathryn Sharkey †
11:30am Para todas las Madres de la Parroquia
1:30pm ****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos



Pray For / Oremos Por: Carl Pendell, Janet Bettinger, Mary Daniels, Ken Woodburn, Julio Prudencio, John Setaro, Carol Hermsen, Christina Minor, Josephine Kirkham, Lauren Fields, Brian Pickral, Doug Ebert, Hunter Loving, Kevin McGowan, JoAnne Scholes, Joe Guerrero, Nairobi Lucas Palacios, Gilda Lisciandri, Sherri Goldberg, Concepción Serrano, Danny Belcher, Suki & Bo Simpson, Sam Sponeybarger, Sherry Crawford, Grace & Styvers Family, Georgia Spiller, Angie Wilderman, Hellen Wright, Marty Sars, Mary Ann Morrow, Debra Williams, Dorothy O'Connell, Salvador Meza, Andy Tatz, Lisa Herbert, Mary Balsinger, Dawn Everton, Paula Bacon, Kevin D. Williams, Tony Califano, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

***Please pray for our the members of our military and specifically:**
Commander Jayden, Sgt. Bryan, Sgt. Charles,
and Captain T.

***Please call the office if you would like to have a name added to the Prayer List.**

***Llame a la oficina si desea que se agregue un nombre a la Lista de Oración.**

**Readings for the week of May 2, 2021
Las lecturas de la semana del 2 de mayo, 2021**



Sunday: Acts 9:26-31/Ps 22:26-27, 28, 30, 31-32 [26a]/
1 Jn 3:18-24/Jn 15:1-8
Monday: 1 Cor 15:1-8/Ps 19:2-3, 4-5 [5]/Jn 14:6-14
Tuesday: Acts 14:19-28/Ps 145:10-11, 12-13ab, 21 [cf. 12]/
Jn 14:27-31a
Wednesday: Acts 15:1-6/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5 [cf. 1]/Jn 15:1-8
Thursday: Acts 15:7-21/Ps 96:1-2a, 2b-3, 10 [3]/Jn 15:9-11
Friday: Acts 15:22-31/Ps 57:8-9, 10 and 12 [10a]/Jn 15:12-17
Saturday: Acts 16:1-10/Ps 100:1b-2, 3, 5/Jn 15:18-21
Next Sunday: Acts 10:25-26, 34-35, 44-48/Ps 98:1, 2-3, 3-4
[cf. 2b]/1 Jn 4:7-10/Jn 15:9-17

**Observances for the week of May 2, 2021
Observancias para la semana del 2 de mayo, 2021**

Sunday: 5th Sunday of Easter
Monday: Sts. Phillip and James, Apostles
Tuesday: - - -
Wednesday: Cinco de Mayo
Thursday: National Day of Prayer
Friday: - - - **Saturday:** - - -
Next Sunday: 6th Sunday of Easter; Mother's Day



© LPI

“Remain in me, as I remain in you. Just as a branch cannot bear fruit on its own unless it remains on the vine, so neither can you unless you remain in me. I am the vine, you are the branches. Whoever remains in me and I in him will bear much fruit, because without me you can do nothing.” - Jn 15: 4 - 5

Excerpts from the Lectionary for Mass - © 2001, 1998, 1970 CCD

Fifth Sunday of Easter
May 2, 2021



“Let us love, not in word or speech, but in truth and action.” Are you being called to love the Lord and His people as a priest? Love demands truth and action. Call Father Brian W. Capuano at (804)359-5661, or write: bcapuano@richmonddiocese.org.

Vocation General Intercessions

For a deeper faith, hope and love among all Christians in Jesus, the Way, the Truth and the Life, and among those He is calling to His works as a priest, deacon or consecrated religious, **we pray to the Lord.**

“Permanezcan en mí y yo en ustedes. Como el sarmiento no puede dar fruto por sí mismo, si no permanece en la vid, así tampoco ustedes, si no permanecen en mí. Yo soy la vid, y ustedes los sarmientos; el que permanece en mí y yo en él, ése da fruto abundante, porque sin mí nada pueden hacer.” - Jn 15: 4 - 5

Quinto Domingo de Pascua
2 de mayo, 2021



“No amemos solamente de palabra; amemos de verdad y con las obras”. ¿Estás siendo llamado a amar al señor y a su pueblo como un sacerdote? El amor exige verdad y acción. Llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: bcapuano@richmonddiocese.org.

Intercesiones Generales por las Vocaciones

Por una profunda fe, esperanza y amor entre todos los cristianos en Jesús, el Camino, la Verdad y la Vida y sobre todo entre aquellos que Él está llamando a hacer las obras que Él hace como un sacerdote, diácono o religiosos consagrados, **rogueemos al Señor.**

CHRISTIAN FORMATION

FORMACIÓN CRISTIANA

Interested in having your child baptized? We continue to celebrate infant baptisms regularly at St. Augustine's with a few adaptations (none that altar the Sacrament of course). Please contact the parish office and speak to any of our administrative or Christian Formation staff for information.

FIFTH SUNDAY OF EASTER

Theme: I am the vine; you are the branches.

Breaking Open the Word

Suggested text for faith sharing: Today's Gospel

Step One: Listen to the Word

When you hear the word proclaimed today, what phrase or image of the Gospel strikes you?

Step Two: Look into Your Life

Question for Children: How do you keep yourself connected to Jesus in your daily life?

Question for Youth: Jesus is the vine – we are the branches, connected to Him as our life-source. When do you feel most connected to Jesus in your everyday life? How can you go there more often?

Question for Adults: How does your own connection to Christ, the vine, affect your daily life? What image from this reading helps you see the importance of this connection to Christ?

Q&A: Sacraments for children and youth

Q: When will registrations for sacramental preparation and religious education programs for children & youth be held?

A: Registration for sacramental preparation and religious education for children and youth will place in July, August and September until we've reached capacity and classes will begin in September or October. Dates for registration will be announced at Mass, in the bulletin, and on the parish website and Facebook page.

Q: Do I have to be a registered member of the parish to register my children for these programs?

A: We recommend registering in the parish if you wish to participate in parish programs but it isn't required in order to register your children for sacramental preparation or religious education.

Q: At what age can I register my son/daughter for Confirmation?

A: The bishop of a diocese sets the age at which Catholics in his diocese may receive the Sacrament of Confirmation. Currently in the diocese of Richmond, the bishop has set the age at which someone may register for the preparation program for the Sacrament of Confirmation as 15 (minimum), the year one is entering 10th grade (sophomore year). Other requirements include being a Baptized Catholic and having received Communion.

¿Está interesado en bautizar a su hijo? Seguimos celebrando bautismos de bebés con regularidad en St. Augustine con algunas adaptaciones (ninguna que altera el Sacramento, por supuesto). Comuníquese con la oficina parroquial y hable con nuestro personal administrativo o de formación cristiana para obtener información.

QUINTO DOMINGO DE PASCUA

Tema: Yo soy la vid y ustedes los sarmientos.

Entender la Palabra

Texto sugerido para compartir la fe: El Evangelio de hoy

Paso uno: Escuchar la Palabra

Cuando escuchas la palabra proclamada hoy, ¿qué frases o imágenes del Evangelio te llaman la atención?

Paso dos: Evaluar tu vida

Pregunta para los niños: ¿Cómo te mantienes conectado con Jesús en tu vida diaria?

Pregunta para los jóvenes: Jesús es la vid y nosotros los sarmientos, conectados con Él como nuestra fuente de vida. ¿Cuándo te sientes más conectado con Jesús en tu vida diaria? ¿Cómo puedes hacerlo con mayor frecuencia?

Pregunta para los adultos: ¿En qué incide su propia conexión con Cristo, la vid, en su vida diaria? ¿Qué imagen de esta lectura lo ayuda a ver la importancia de esta conexión con Cristo?

Preguntas y Respuestas: Sacramentos para niños y jóvenes

P: ¿Cuándo habrá inscripciones para los sacramentos y catequesis para niños y jóvenes de edad escolar?

R: Las inscripciones para la preparación sacramental y catequesis para niños y jóvenes de edad escolar se llevarán a cabo en julio, agosto, y septiembre hasta que se llene el cupo y las clases comenzarán en septiembre u octubre. Las fechas para las inscripciones serán anunciadas en las misas, en el boletín, en la página web y de Facebook.

P: ¿Hay que ser miembro inscrito para anotar a los hijos para la preparación sacramental?

R: Recomendamos inscribirse en la parroquia si desea participar en los programas de la parroquia, pero ser miembro inscrito no es requisito para anotar a los hijos para la preparación sacramental.

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la Confirmación?

R: El obispo de una diócesis es quien determina la edad a la cual los Católicos de su diócesis pueden recibir el Sacramento de la Confirmación. En la diócesis de Richmond, corrientemente, la póliza del obispo es que para inscribirse en un programa de formación para la Confirmación, uno debe tener 15 años (mínimo) y entrar en el 10° año de la escuela (10th grade/sophomore year). Otros requisitos incluyen ser bautizado Católico y haber recibido la Comunión.

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

Thank you to the following parishioners who volunteered in our Lenten Fish Fry!

From taking the orders to cooking, packing and handing out the food, all went well. Your help was greatly appreciated.

NOTE We have added new names

José Calderón
Paz Cartagena
Concepción Cabrera
Olga Chicas
Guadalupe Del Cid
Meshelle Fernández
Virginia Ginther
Morena Hernández
Sabra Keller
Mary Mastroianni
Rosemarie Raqui
Jesús Taperia
Rosa Vega

FOOD PANTRY

During this difficult time, our Food Pantry continues to serve the people of the community who need it most on Saturday mornings from 9:00am - 10:00am. If you know a family needing this assistance, please direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

Donate: Contributions of non-perishable food (ie. canned vegetables, soup, rice, cereal) or personal hygiene products (ie shampoo, toothpaste, laundry detergent) are truly appreciated and can be left in the entrance of the Parish Office. **Please note** that we are **not able** to accept perishable items such as fresh produce or meat, hot dogs, yogurt, frozen meals, dairy products and other similar items requiring refrigeration. please leave the item(s) in the entrance of the Parish Office.

****Please also note that we are NO LONGER accepting any clothing donations. We thank you very much.**

WEEKLY STEWARDSHIP

	04/25/21
Monthly Budget	67,417
Actual Month To Date Offering	49,384
Difference \$	(18,033)

Not Included above:

Catholic Virginian \$15, Catholic Relief \$42

Rice Bowl \$15

***** We still need your support to support St. Augustine Church *****

Your contribution is so very much appreciated

Thank you!

We also have more options to contribute

Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL

or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at

<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

¡Gracias a los siguientes feligreses que fueron voluntarios en nuestro Viernes de Pescado durante la Cuaresma !

Tomando los pedidos, cocinando, empacando y repartiendo la comida, todo salió bien. Su ayuda fue muy apreciada.

TENGA EN CUENTA Hemos añadido nuevos nombres

José Calderón
Paz Cartagena
Concepción Cabrera
Olga Chicas
Guadalupe Del Cid
Meshelle Fernández
Virginia Ginther
Morena Hernández
Sabra Keller
Mary Mastroianni
Rosemarie Raqui
Jesús Taperia
Rosa Vega

DESPENSA DE ALIMENTOS

Durante esta época difícil, nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan los sábados de 9:00am - 10:00am. Si conoce a una familia en necesidad de esta asistencia, por favor diríjalo a CCHASM (804-796-2749) o nuestra oficina parroquial para obtener más información.

Donaciones: Contribuciones de alimentos no perecederos (es decir, verduras enlatadas, sopa, arroz, cereal) o productos de higiene personal (es decir, champú, pasta de dientes, detergente para la ropa) son realmente apreciados y se pueden dejar en la entrada de la Oficina Parroquial. **Tenga en cuenta que no podemos** aceptar artículos perecederos como vegetales o frutas, carne, "hot dogs", yogur, comidas congeladas, productos lácteos y otros artículos similares que requieran refrigeración. favor de dejar los artículos en la entrada de la Oficina Parroquial.

*****También noten que YA NO ESTAMOS aceptando donaciones de ropa. Muchas gracias.**

COLECTA SEMANAL

	04/25/21
Presupuesto Mensual	67,417
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	49,384
Diferencia \$	(18,033)

No incluido arriba:

Catholic Virginian (periódico) \$15, Catholic Relief \$42

Rice Bowl (Plato de Arroz) \$15

*****Por favor continúe apoyando a la Iglesia St. Augustine*****

Tu contribución es muy apreciada

¡Gracias!

También tenemos más opciones para contribuir

Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775

y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscríbese en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en:

<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

IN OTHER NEWS...

EN OTRAS NOTICIAS...

Saint Ann Catholic Church in Colonial Heights is seeking a Coordinator of Elementary Christian Formation (CECF).

This is a part-time, 28-hour per week position.

Responsibilities: The CECF coordinates Christian Formation for children aged Pre-K to 5th grade. Duties include establishing curricula and calendars, recruiting and training volunteer catechists, implementing First Reconciliation and First Eucharist preparation, and recruiting and training Vacation Bible School and Children's Liturgy of the Word Coordinators. The CECF reports to the Director of Religious Education and the pastor.

Qualifications: Candidate must be a practicing Catholic. Bachelor's degree and one to three years of parish experience preferred, experience working with preschool and elementary-aged children highly recommended. Must have basic technology skills, interpersonal skills, ability to communicate well orally and in writing.

To apply: Please send a resume and diocesan application <https://richmonddiocese.org/wp-content/uploads/2015/10/CDR-Application-For-Employment-11-17-16.docx> to Linda Mingos, 17111 Jefferson Davis Hwy, Colonial Heights, VA 23834 or lmingos@stanncc.com.

SIGN UP FOR YOUR FREE COVID-19 VACCINE

Vaccinate.Virginia.gov | 1-877-VAX-IN-VA

- GET INFORMATION. Learn how vaccines work, why they're safe, and how they can protect you.
- GET PRE-REGISTERED. Sign up and put your name on the list. Vaccinations are given to people most in need first, based on CDC guidelines for eligibility and prioritization. Sign up and be ready when your turn comes.
- GET VACCINATED. We will stay in touch, with regular updates. When it's your turn, we'll contact you to get scheduled.

Call 1-877-VAX-IN-VA

7 days a week, 8 a.m. – 8 p.m.

Service available in English and Spanish.
Call-back service in 100+ languages.

TTY service for people who are deaf or hard of hearing.



VACCINATE VIRGINIA

Learn more at Vaccinate.Virginia.gov or call 1-877-VAX-IN-VA.

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH

INSCRÍBETE PARA RECIBIR UNA VACUNA CONTRA EL COVID-19

Vaccinate.Virginia.gov | 1-877-829-4682

- OBTÉN INFORMACIÓN. Descubre cómo funcionan las vacunas, por qué son seguras y cómo pueden protegerte.
- PREINSCRÍBETE. Inscríbete para formar parte de la lista. Las vacunas se administran primero a las personas que más las necesitan, siguiendo las pautas de los CDC para la elegibilidad y la priorización. Inscríbete y prepárate cuando llegue tu turno.
- RECIBE LA VACUNA. Nos mantendremos en contacto mediante actualizaciones periódicas. Cuando sea tu turno, nos comunicaremos contigo para programar tu cita.

Llama al 1-877-829-4682

los 7 días de la semana, de 8:00 a. m. a 8:00 p. m.

Servicio disponible en inglés y en español.
Servicio de devolución de llamada en más de 100 idiomas.

Servicio de TTY para personas con dificultades de audición.



VACCINATE VIRGINIA

Obtén más información en Vaccinate.Virginia.gov o llama al 1-877-829-4682

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH

EARN YOUR AMERICAN HIGH
SCHOOL DIPLOMA!

**GED IN
SPANISH!**
SUMMER 2021

AT SAN AUGUSTINE CHURCH

24TH OF MAY A 16 OF AUGUST

TUESDAY AND THURSDAY

6 TO 9PM



St. Augustine Catholic Church

LIMITED SPACE

CONTACT:

TEL. 804-446-4639

EMAIL:

SPENCER_TURNER@SHCRICHMOND.ORG



¡GANE SU DIPLOMA
SECUNDARIA AMERICANO!

**GED EN
ESPAÑOL**
VERANO 2021

EN LA IGLESIA SAN AUGUSTINE

24 DE MAYO A 16 DE AGOSTO

MARTES Y JUEVES

6 A 9PM



St. Augustine Catholic Church

ESPACIO LIMITADO



CONTACTENOS:

TEL. 804-446-4639

EMAIL:

SPENCER_TURNER@SHCRICHMOND.ORG